

## ABSTRACT

NENSIA MADEIRA KU. **The Semantic Similaritiesof different Noun Vocabularies between British and AmericanEnglish.** Yogyakarta: Department of English Letters, Faculty of Letter, Sanata Dharma University, 2016.

This undergraduate thesis is an attempt at analyzing certain semantic similarities of different noun vocabularies between British and American English. The data on this study were collected from *Oxford Advanced Learner's Dictionary of current English* 6<sup>th</sup> edition, published in 2000.

After a brief historical introduction on chapter I that have led to the differentiation of the two varieties, this study aims at answering the two problems. First problem is divided into two parts, first part is analyzing certain different vocabularies that have similar meanings between BrE and AmE and second part is analyzing the users' perspective based on the survey. Second problem is analyzing the semantic features of componential analysis between the two varieties.

To make sure the similar meanings of different words between British and American English in the *Oxford Advanced Learner's Dictionary*, the researcher reports the results of a survey among the speakers of the two varieties just to see how British and American are well understood by each other and whether they are aware of those differences or not. Furthermore, to answers the second problem, the componential analysis of meaning is used to verify the specific meaning of each word between BrE and AmE.

The first finding of the study is that the result of finding the different words that have similar meanings through dictionary which shows the total of 52 different words between British and American English. Second finding is the result from the survey shows that American respondents get higher score rather the British one. The percentages of British respondents who choose the correct answers are 54.29% for clothing vocabulary, 80% for food vocabulary, 71.43% for street objects, 52.38% for home appliances, 100% for sport, 85.71% for occupation, 80.93% for parts of car, 85.71% for building and 66.67% for vehicle. Then the percentages from American respondents of the correct answers are 100% of clothing vocabulary, 82.58% of food, 85.71% of street objects, 90.48% of home appliances, 100% of sport, 100% of occupation, 100% of parts of car, 100% of building and 90.48% of vehicle. Meanwhile, the analysis of using the componential analysis shows that all the differences between British and American words consist of the same components, which means that all the different words have the similar meanings.

## ABSTRAK

NENSIA MADEIRA KU. **The Semantic Similarities of different Noun Vocabularies between British and American English.** Yogyakarta: Progma Studi Sastra Inggris, Fakultas Sastra, Universita Sanata Dharma, 2016.

Skripsi ini merupakan upaya untuk menganalisis kesamaan semantik dari perbedaan tertentu antara kosakata bahasa Inggris British dan Amerika. Sumber data pada penelitian ini adalah dari kamus *Oxford Advanced Learner's Dictionary of current English*, edisi 6, terbitan tahun 2000.

Setelah pengenalan singkat mengenai sejarah yang menyebabkan perbedaan antara dua varietas ini, penilitian ini bertujuan untuk menjawab dua permasalahan. Masalah pertama dibagi menjadi dua bagian, bagian pertama adalah menganalisis perbedaan kosakata tertentu yang memiliki makna yang sama antara bahasa Inggris British dan Amerika, dan bagian kedua adalah menganalisis perspektif dari para pengguna. Permasalahan kedua adalah menganalisis fitur semantik dari komponen analisis antara dua varietas.

Untuk memastikan perbedaan makna antara kosakata bahasa Inggris British dan American dalam kamus *Oxford Advanced Learner's Dictionary*, peneliti melampirkan hasil dari penilitian antara pembicara dari dua varietas hanya untuk melihat apakah British dan Amerika dengan baik memahami satu sama lain dan apakah mereka sadar dengan perbedaan tersebut atau tidak. Selanjutnya, untuk menjawab masalah kedua, komponen analisis digunakan untuk membuktikan arti khusus dari setiap kata antara BrE and AmE.

Temuan pertama dari penelitian ini yaitu pada kamus ditemukan total 52 perbedaan kata antara Bahasa Inggris British dan Amerika. Temuan kedua adalah hasil survei menunjukkan bahwa responden yang merupakan pengguna Bahasa Inggris Amerika memperoleh nilai yang lebih tinggi dibandingkan dengan responden pengguna Bahasa Inggris British. Persentase dari responden pengguna Bahasa Inggris British yang memilih jawaban benar sebesar 54.29% pada kosakata pakaian, 80% pada kosakata makanan, 71,43% pada objek jalan, 52.38% pada peralatan rumah, 100% pada olahraga, 85.71% pada pekerjaan, 80.93% pada bagian mobil, 85.71% pada bangunan dan 66.67% pada kendaraan. Kemudian persentase dari responden pengguna Bahasa Inggris Amerika yang memilih jawaban benar sebesar 100% pada kosakata pakaian, 82.58% pada kosakata makanan, 85.71% pada objek jalan, 90.48% pada peralatan rumah, 100% pada olahraga, 100% pada pekerjaan, 100% pada bagian mobil, 100% pada bangunan dan 90.48% pada kendaraan. Sementara itu dari hasil analisis komponen makna menunjukkan bahwa semua perbedaan antara kata-kata bahasa inggris British dan Amerika terdiri dari komponen yang sama, yang berarti bahwa semua kosakata yang berbeda memiliki arti yang sama.